

Статья 11

Тарифы

1. Тарифы на перевозку по договорной линии между территориями Договаривающихся Сторон должны устанавливаться на разумном уровне с учетом всех соответствующих факторов, включая эксплуатационные расходы, разумную прибыль, характеристику авиалинии, тарифы других авиапредприятий, эксплуатирующих этот маршрут или его часть.
 2. Тарифы, указанные в пункте 1 настоящей статьи, по возможности должны согласовываться между назначенными авиапредприятиями Договаривающихся Сторон, за исключением случая, предусмотренного пунктом 4 настоящей статьи, когда назначенное авиапредприятие несет ответственность за обоснованность применения установленных тарифов только перед своими авиационными властями.
 3. Согласованные таким образом тарифы должны быть представлены на утверждение авиационным властям Договаривающихся Сторон не позднее чем за 60 дней до даты их введения. В отдельных случаях этот срок может быть сокращен по договоренности между упомянутыми авиационными властями. Ни один тариф не может иметь действие, если он не согласован между авиационными властями Договаривающихся Сторон. Авиационные власти одной Договаривающейся Стороны могут заявить авиационным властям другой Договаривающейся Стороны об отсрочке введения предложенного тарифа.
 4. Если тариф не может быть установлен в соответствии с положениями пункта 2 настоящей статьи, либо, если в течение времени, предусмотренного пунктом 3 настоящей статьи, будет заявлено о несогласии с предложенным тарифом, авиационные власти Договаривающихся Сторон должны попытаться установить тариф по договоренности между собой. Консультации между авиационными властями будут проводиться в соответствии со статьей 15 настоящего Соглашения.
 5. Если авиационные власти не смогут достичь согласия по вопросу утверждения какого-либо тарифа, представленного им в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, или по установлению какого-либо тарифа в соответствии с пунктом 4 настоящей статьи, разногласие должно быть урегулировано согласно условиям статьи 18 настоящего Соглашения.
 6. Ни один тариф не должен войти в силу, если авиационные власти каждой Договаривающейся Стороны не согласятся с ним и противоречие не будет разрешено в соответствии с положениями статьи 18 настоящего Соглашения.
- Тарифы, установленные в соответствии с положениями настоящей статьи, будут оставаться в силе до принятия новых тарифов, установленных согласно положениям настоящей статьи или статьи 18 настоящего Соглашения.
7. Если авиационные власти одной Договаривающейся Стороны не согласны с установленным тарифом, они должны известить об этом авиационные власти другой Договаривающейся Стороны, и назначенные авиапредприятия попытаются еще раз согласовать тариф между собой. Если в течение 90 дней со дня извещения новый тариф не будет установлен в соответствии с пунктами 2 и 3 настоящей статьи, необходимо применить пункты 4 и 5 настоящей статьи.
 8. Авиационные власти обеих Договаривающихся Сторон должны стремиться к тому, чтобы: применяемые тарифы соответствовали тарифам, утвержденным авиационными властями; ни одно авиапредприятие не применяло каких-либо скидок к этим тарифам.